Contenus

| Nom du Cours | | Semestre du Cours | Cours Théoriques | Travaux Dirigés (TD) | Travaux Pratiques (TP) | Crédit du Cours | ECTS |
|-----------------|--------------------------|----------------------|---------------------|-------------------------|---------------------------|--------------------|------|
| LFR323 | Techniques de traduction | 5 | 3 | 0 | 0 | 3 | 5 |

| Cours Pré-Requis | |
|------------------------|--|
| Conditions d'Admission | |
| au Cours | |

| Langue du Cours | Français |
|-------------------|---|
| Type de Cours | Obligatoire |
| Niveau du Cours | Licence |
| Objectif du Cours | Enseignement des techniques de la traduction |
| Contenus | Les premières séances sont consacrées aux approches théoriques de la traduction. En plus des traductions hebdomadaires et de leur correction (du français au turc et du turc au français), il est demandé à chaque étudiant de faire une analyse de la traduction d'un roman traduit (dont la langue source peut être le français ou le turc) et de présenter cette analyse lors d'un exposé. |
| Ressources | Canon-Roger F., 2009.Traduction et réélaboration interprétative, Revue Française de Linguistique Appliquée 1 - Volume XIV, p.25 à 38. Boisseau M., 2009. Les discours de la traductologie en France (1970-2010): analyse et critique, Revue Française de Linguistique Appliquée, 1 - Volume XIV, p.11 à 24. De Carlo M., 2006. Quoi traduire ? comment traduire ? pourquoi traduire ?revue de didactologie des langues-cultures et de lexiculturologie,1 - N°141, p.117 à 128 Ladmiral, J-R. (1994) Traduire: Théorèmes pour la Traduction , Gallimard. |

Intitulés des Sujets Théoriques

| Semaine |
|---------|
|---------|